

Notes diverses jointes à un article rédigé en portugais sur les femmes

Systèmes et sous-systèmes qui se forment, maintiennent un temps leur équilibre et se transforment dans de nouveaux systèmes.

• L'indépendance par le travail

- a) C'est un acquis que le travail donne à la femme un sentiment d'indépendance.
- b) C'est le milieu du travail, obligeant à parler la langue dominante qui le plus souvent fait en sorte que les femmes perdent leur rôle de préservatrices de la langue de la minorité.

(Les mots et les femmes, 45)

• Le royaume des tabous

- a) Les femmes parleraient des choses concrètes de la vie.
- b) Les femmes utilisent les euphémismes, les formules détournées parce que l'on considère comme grossiers la quasi totalité des mots désignant l'univers concret.

(Les mots et les femmes, 39)

• La différenciation des sexes

- a) Le fait biologique (Evelyne Sullerot, p. 133)
(sexe chromosomatique ~ sexe gonadique - différence de sexe)
- b) le fait culturel (Simone de Beauvoir)

• Parler "femme"

- a) Les mots désignent une façon sexiste de regarder le monde
*** il faut créer un vocabulaire qui indique indifféremment l'homme ou la femme
(Words and Women)
- b) Il y a deux langues dont l'une est une langue des femmes
*** il faut affirmer l'identité culturelle des femmes en rendant nette la langue femme

Donc :

- . souligner et lutter pour l'égalité pour que la femme devienne personne
- ou . affirmer la différence pour que la femme soit reconnue en tant que telle ?



Novembre 1988

Systemes et sous-systemes
qui se forment, maintiennent
un temps leur équilibre et
se transforment d de nouveaux
systemes.

Fundação Cuidar o Futuro



L'indépendance par le travail

- a) C'est un acquis q̄ le travail donne à la fa^m une cent^e d'indépendance
- b) C'est le milieu de travail, obligeant à parler la langue dominante qui ~~est~~ le + souvent fait en sorte q̄ les f^m perdent leur rôle de préservatrices de la langue de la minorité. (Les mots et les f^m, 45)

Le royaume des tabous

a) les \bar{f} parleraient des choses concrètes de la vie

b) les \bar{f} utilisent les euphémismes, les formules ditournées parce qu'on considère comme grossiers la quasi-totalité des mots désignant l'univers concret (les mots et les \bar{f} , 39)

Fundação Cuidar o Futuro

Genre et sexe

a)

Fundação Cuidar o Futuro



La différenciation des sexes

- a) le fait biologique (Ev. Sull. pp 133)
(^{sexe}chromosomique → ^{sexe}gonadique → différences des sexes)
- b) le fait culturel (Sim. de B.)

Fundação Cuidar o Futuro

Parler "Femme"

a) les mots désignent une façon existante de regarder le monde

∴ il faut créer un vocabulaire qui indique indifféremment l' \bar{h} ou la \bar{f}

(Words + Women)

b) il y a deux langues dont l'une est une langue des femmes

∴ il faut affirmer l'identité culturelle des \bar{f} en rendant nette la langue femme

Fundação Cuidar o Futuro

Donc:

souligner et lutter pour l'égalité
pour q̄ la \bar{f} devienne personne

ou
affirmer la différence pour q̄ la \bar{f} soit
reconnue en tant q̄ telle ?